МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І. МЕЧНИКОВА
Кафедра німецької філології

ЗАТВЕРДЖУЮ
Перший проректор

_____Майя НІКОЛАЄВА

_____ 05 _____ 2023 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ТА ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Рівень віщої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Освітньо-професійна програма: Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

ОНУ
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Методика викладання іноземної мови та зарубіжної літератури». Одеса, 2023. 20 с.

Розробники: Вербицька Т. Д., к. пед. н., доцент, доцент кафедри німецької філології, Азарова І. І., к. філол. н., доцент кафедри німецької філології, Абабіна Н. В., к. філол. н., доцент, доцент кафедри зарубіжної літератури.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № 1 від «28» серпня 2023 р.

Завідувач кафедри _____ Наталя ГОЛУБЕНКО

Погоджено із гарантом ОПП Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька _____ Інесса АЗАРОВА

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

Голова НМК _____ Олена ГРИГОРОВИЧ

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № __ від «___» _____ 20___ р.

Завідувач кафедри _____ ( )

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № __ від «___» _____ 20___ р.

Завідувач кафедри _____ ( )

1. Опис навчальної дисципліни

<table>
<tr><td rowspan="2">Найменування показників</td><td rowspan="2">Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти</td><td colspan="2">Характеристика навчальної дисципліни</td></tr>
<tr><td>очна форма навчання</td><td>заочна форма навчання</td></tr>
<tr><td rowspan="13">Загальна кількість: кредитів – 3/3

годин – 90/90*

змістових модулів – 2/2</td><td rowspan="13">Галузь знань:
03 Гуманітарні науки

Спеціальність:
035 Філологія

Спеціалізація:
035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Рівень вищої освіти:
перший (бакалаврський)</td><td colspan="2">Обов’язкова</td></tr>
<tr><td colspan="2">Рік підготовки:</td></tr>
<tr><td>3-й</td><td>3-й</td></tr>
<tr><td colspan="2">Семестр</td></tr>
<tr><td>5-й</td><td>5-й</td></tr>
<tr><td colspan="2">Лекції</td></tr>
<tr><td>20 год.</td><td>10 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Практичні</td></tr>
<tr><td>16 год.</td><td>4 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Самостійна робота</td></tr>
<tr><td>54 год.</td><td>76 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Форма підсумкового контролю:
іспит</td></tr>
</table>

* загальна кількість годин, які відводяться на викладання обов’язкової освітньої компоненти «Методика викладання іноземної мови та зарубіжної літератури» становить 90 годин, з яких 60 – змістовий модуль «Методика викладання іноземної мови», 30 – змістовий модуль «Методика викладання зарубіжної літератури».

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни полягає в озброєнні здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня теоретичними знаннями щодо методології, педагогічних та психологічних концепцій, інноваційних технологій та сучасних методів викладання німецької мови в середній школі, ознайомленні з методологічними основами та специфікою викладання зарубіжної літератури, формуванні відповідних практичних умінь для оперування традиційними та сучасними методами й прийомами викладання німецької мови та літератури, виявленні зв'язку методики викладання німецької мови та зарубіжної літератури з іншими науками, розкритті основних завдань шкільних уроків з німецької мови та зарубіжної літератури.

Завдання: надати здобувачам вищої освіти базові знання з основ викладання німецької мови та зарубіжної літератури у школі з метою формування методичної компетенції та активізації їх становлення як професіоналів, для забезпечення готовністі студентів до планування роботи вчителя, навчання мови як системи та формування в учнів умінь у всіх видах комунікативної діяльності, навчити оперувати традиційними та сучасними методами та прийомами викладання іноземної мови та літератури, використовуючи з метою збагачення дидактичного потенціалу, сучасні засоби та форми організації навчально-виховного процесу, інформаційно-комунікативні технології.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

а) інтегральної: здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

б) загальних (ЗК):

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК09. Здатність спілкуватися іноземними мовами.
ЗК11.Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
ЗК12. Здатність до представлення складної комплексної інформації з використанням інформаційно-комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.
ЗК14. Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність.
в) спеціальних (СК):

СК14. Здатність обирати ефективні методи, прийоми, форми навчання іншомовного матеріалу та розвитку вмінь учнів у різних видах іншомовної мовленнєвої діяльності, оптимально використовуючи сучасні інформаційно- комунікаційні технології, засоби в мережі Інтернет.

СК15. Здатність визначати цілі, задачі та зміст уроків іноземної мови та зарубіжної літератури в різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчально-виховний процес, прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів.

Програмні результати навчання (ПР).

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач віщої освіти повинен:

ПР06. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПР18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології, перекладу, викладання іноземних мов та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПР21. Аналізувати та обирати методи й форми навчання фонетики, граматики, лексики, формування вмінь учнів загальноосвітньої школи в аудіюванні, говорінні (діалогічному, монологічному), читанні, письмі, перекладі з використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій, електронних засобів і матеріалів у мережі Інтернет, мати навички самостійної розробки вправ з навчання учнів іншомовного матеріалу та іншомовного спілкування.

ПР 22. Мати навички визначати цілі, завдання та зміст уроків іноземних мов та літератур відповідно до рівня підготовки учнів у різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчальний процес в цілому (в аудиторний та позааудиторний час).

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен **знати:** теоретичні засади викладання іноземної мови в закладах загальної середньої освіти; місце методики у загальній системі знань про суспільство; організації аудиторної та позааудиторної навчально-пізнавальної діяльності учнів з оволодіння іноземною мовою;

вміти: примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства в процесі навчання німецької мови; спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; використовувати німецьку та англійську мови в усній та письмовій формі у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань; учитися й оволодівати сучасними знаннями; опрацьовувати та аналізувати матеріал з різних джерел; критично оцінювати інформацію; застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях; виявляти, ставити та вирішувати проблеми; приймати обґрунтовані рішення в професійно-педагогічній діяльності; бути самокритичним; працювати в команді та автономно; цінувати різноманіття та мультикультурність; вільно й усвідомлено оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;

організовувати та впроваджувати навчально-виховний процес з викладання іноземної мови; визначати цілі, задачі та зміст уроків іноземної мови в різних класах закладу загальної середньої освіти, планувати навчальновиховний процес, прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів; формувати з використанням сучасних цифрових технологій мовні знання, вміння в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі; вирішувати задачі виховання учнів; надавати консультації з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»

Тема 1. Теорія навчання іноземним мовам як наука.

Філософсько-методологічне підґрунтя підготовки вчителів іноземних мов у Болонському освітньому просторі. Європейські стандарти навчання іноземної мови в середніх закладах освіти. Зв'язок методики з іншими науками. Теоретичне підґрунтя, експериментальна база та робоче поле дослідницько-творчої діяльності в галузі методики. Структура методичної культури вчителя іноземних мов. Виробничі функції вчителя іноземних мов.

Тема 2. Лінгвопсихологічні та методичні закономірності навчання іноземних мов. Система, принципи та умови навчання іноземної мови.

Дидактичні засади навчання ІМ. Виховний потенціал навчальної дисципліни «Іноземна мова» у розвитку особистості дитини. Психологічні закономірності оволодіння ІМ на різних вікових станах. Комунікаційна типологія видів мовлення. Мовленнєвий процес. Методичні закономірності навчання ІМ. Загально дидактичні та методичні принципи навчання ІМ. Система навчання ІМ. Основні компоненти навчального процесу. Цілі навчання ІМ. Функції підручника. Компоненти та види мовленнєвої діяльності. Типологія, класифікація, систематизація вправ для навчання ІМ. Структура вправи.

Тема 3. Формування слухо-вимовних навичок. Формування граматичних автоматизмів.

Склад лінгвістичної компетенції (за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти). Мета навчання фонетичного матеріалу. Звукові системи та інтонаційні моделі. Формування слухо-вимовних навичок. Зміст навчання граматики. Шкільний граматичний мінімум. Формування навичок володіння активним та пасивним граматичним матеріалом. Завдання до граматичних вправ.

Тема 4. Формування лексичних навичок. Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності (Hörverstehen, Leseverstehen).

Зміст навчання лексики. Шкільний лексичний мінімум. Труднощі засвоєння лексичних одиниць. Критерії відбору лексичних мінімумів. Прийоми семантизації іншомовної лексики. Формування навичок володіння активним та пасивним (продуктивним та рецептивним) лексичним матеріалом. Психофізіологічні механізми аудіювання та читання (Hörverstehen,

Leseverstehen). Труднощі навчання. Система вправ та типові вправи. Етапи роботи з текстом. Рівні розуміння та способи контролю почутого або прочитаного повідомлення. Методи навчання техніки читання. Практичні цілі уроку з навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності (Hörverstehen, Leseverstehen).

Тема 5. Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності (Sprechen, Schreiben).

Психофізіологічні механізми говоріння та письма. Завдання навчання говоріння та письма. Принципи навчання орфографії. Порівняльна характеристика діалогічного та монологічного говоріння. Функціональні типи діалогів та монологів. Система вправ та типові вправи. Етапи оволодіння продуктивними видами мовленнєвої діяльності. Практичні цілі уроку з навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності (Sprechen, Schreiben).

Тема 6. Засоби контролю мовних навичок та комунікативних вмінь.

Функції, види, форми контролю у навчанні ІМ. Вимоги до контролю у навчанні ІМ. Етапи розробки і використання тексту. Принципи тестування іншомовних навичок і вмінь. Типи, основні характеристики текстів з ІМ. Види тестових завдань. Переваги та недоліки різних форм контролю.

Тема 7. Планування навчального процесу з іноземної мови. Структура та типологія уроків з іноземної мови.

Структура навчального року. Особливості навчання ІМ у школі різного ступеня. Організаційні форми навчання ІМ. Види планів для організації процесу навчання ІМ. Календарно-річне планування. Укладання тематичного плану. Цілі уроку ІМ. Вимоги до уроку ІМ. Типи уроків ІМ. Структура уроку ІМ. Вимоги до домашнього завдання. Шляхи підвищення ефективності домашнього завдання. Індивідуалізація процесу навчання ІМ.

Тема 8. Історія методів навчання іноземній мові (GÜM, DM, NM, VM, ALM, AVM, KM, SM). Викладання іноземної мови в умовах дистанційного та змішаного навчання. Комунікативні методи навчання іноземній мові.

Аналіз методів навчання ІМ. Основні характеристики методів навчання іноземній мові (GÜM, DM, NM, VM, ALM, AVM, KM, SM). Інтеграція дистанційних методів у викладанні іноземних мов. Ефективні методи, форми та засоби он-лайн навчання. Доречність використання дистанційних та он-лайн методів навчання. Психолінгвістична теорія мовленнєвої діяльності. Мовленнєва спрямованість навчального процесу. Індивідуалізації процесу навчання. Функціональність відбору іншомовного матеріалу. Ситуаційність. Формування комунікативної компетенції. Система вправ.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»

Тема 9. Вступ. Методика викладання зарубіжної літератури як науки, її

формування та методологічні основи.

Тема 10. Урок зарубіжної літератури в школі. Програми. Методи навчання та форми роботи на уроках зарубіжної літератури. Міжпредметні зв'язки. Новаторські форми занять. Провідні закономірності вивчення твору світової літератури

4. Структура навчальної дисципліни

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Очна форма навчання					Заочна форма навчання				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	пр.	лаб	ср		л	пр.	лаб	ср
Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»										
Тема 1. Теорія навчання іноземним мовам як наука.	6	2			4	8				8
Тема 2. Лінгвопсихологічні та методичні закономірності навчання іноземних мов. Система, принципи та умови навчання іноземної мови.	6	2			4	8				8
Тема 3. Формування слухо-вимовних навичок. Формування граматичних автоматизмів.	8	2	2		4	**6**	2			4
Тема 4. Формування лексичних навичок. Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності	8	2	2		4	8	2			6

(Hörverstehen, Leseverstehen).										
Тема 5. Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності (Sprechen, Schreiben).	8	2	2		4	8	2			6
Тема 6. Засоби контролю мовних навичок та комунікативних вмінь.	8	2	2		4	6				6
Тема 7. Планування навчального процесу з іноземної мови. Структура та типологія уроків з іноземної мови.	8	2	2		4	8	2			6
Тема 8. Історія методів навчання іноземній мові (GÜM, DM, NM, VM, ALM, AVM, KM, SM). Викладання іноземної мови в умовах дистанційного та змішаного навчання. Комунікативні методи навчання іноземній мові.	8	2	2		4	6				6
Разом за змістовим модулем 1	**60**	**16**	**12**		**32**	**60**	**8**	**2**		**50**

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»										
Тема 9. Вступ. Методика викладання зарубіжної літератури як наука, її формування та методологічні основи.	14	2	2		10	30	2	2		26
Тема 10. Урок зарубіжної літератури в школі. Програми. Методи навчання та форми роботи	16	2	2		12					

на уроках зарубіжної літератури. Міжпредметні зв'язки. Новаторські форми занять. Провідні закономірності вивчення твору світової літератури.										
Разом за змістовим модулем 2	**30**	**4**	**4**		**22**	**30**	**2**	**2**		**26**
Усього	**90**	**20**	**16**		**54**	**90**	**10**	**4**		**76**

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»			
1.	**Тема 3.** Формування слухо-вимовних навичок. Формування граматичних автоматизмів.	2	2
2.	**Тема 4.** Формування лексичних навичок. Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності (Hörverstehen, Leseverstehen).	2	2
3.	**Тема 5.** Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності (Sprechen, Schreiben).	2	2
4.	**Тема 6.** Засоби контролю мовних навичок та комунікативних вмінь.	2	
5.	**Тема 7.** Планування навчального процесу з іноземної мови. Структура та типологія уроків з іноземної мови.	2	2
6.	**Тема 8.** Історія методів навчання іноземній мові (GÜM, DM, NM, VM, ALM, AVM, KM, SM). Викладання іноземної мови в умовах дистанційного та змішаного навчання. Комунікативні методи навчання іноземній мові.	2	
	Разом за змістовим модулем 1	**12**	**8**
Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»			
7.	**Тема 9.** Вивчення епічного твору на уроці зарубіжної літератури.	2	2
8.	**Тема 10.** Вивчення драматичного та ліричного твору на уроці зарубіжної літератури.	2	

	Разом за змістовим модулем 2	**4**	**2**
	Усього	**16**	**10**

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

Підготовка до практичних занять і самостійне опрацювання тем.

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»			
1.	**Тема 1.** Теорія навчання іноземним мовам як наука. (Опрацювання додаткової літератури за темою. Написання реферату)	4	8
2.	**Тема 2.** Лінгвопсихологічні та методичні закономірності навчання іноземних мов. Система, принципи та умови навчання іноземної мови. (конспект)	4	8
3.	**Тема 3.** Формування слухо-вимовних навичок. Формування граматичних автоматизмів. (підготовка до практичного заняття)	4	4
4.	**Тема 4.** Формування лексичних навичок. Навчання рецептивним видам мовленнєвої діяльності (Hörverstehen, Leseverstehen). (підготовка до практичного заняття)	4	6
5.	**Тема 5.** Навчання продуктивним видам мовленнєвої діяльності (Sprechen, Schreiben).	4	6
6.	**Тема 6.** Засоби контролю мовних навичок та комунікативних вмінь. (підготовка до практичного заняття)	4	6
7.	**Тема 7.** Планування навчального процесу з іноземної мови. Структура та типологія уроків з іноземної мови. (Розробка практичних завдань з подальшим представленням результатів.)	4	6
8.	**Тема 8.** Історія методів навчання іноземній мові (GÜM, DM, NM, VM, ALM, AVM, KM, SM). Викладання іноземної мови в умовах дистанційного та змішаного навчання. Комунікативні методи навчання іноземній мові. (Опрацювання навчального матеріалу за темою.)	4	6
	Разом за змістовим модулем 1	**32**	**50**
Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»			

9.	**Тема 9.** Інтерактивні технології навчання як особливий тип уроку, його організація та структура. (підготовка до практичного заняття)	10	26
10.	**Тема 10.** Методика роботи з допоміжним матеріалом при вивченні біографії письменника: епістолярна спадщина, інтерв'ю та повідомлення засобів масової інформації. (конспект)	12	
	Разом за змістовим модулем 2	**22**	**26**
	Усього	**54**	**76**

9. Методи навчання

Словесні: лекції, пояснення, бесіда.
Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, презентація результатів власних досліджень.
Практичні: виконання самостійних завдань, підготовка рефератів, самостійна підготовка до практичного заняття.

10.Форми контролю і методи контролю

Методи поточного контролю: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, завдань, що виносяться на самостійне опрацювання,

Підсумковий контроль – іспит, відбувається за умови успішного засвоєння лекційного матеріалу, виконання практичних завдань, завдань самостійної роботи.

Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти

Оцінка за національною шкалою	Теоретична підготовка	Практична підготовка
Відмінно	Здобувач освіти у повному обсязі володіє системними знаннями про психологічні засади, інноваційні технології та сучасні методи викладання іноземної мови та зарубіжної літератури в середній школі, про методологічні основи та специфіку викладання зарубіжної літератури, виявлення зв'язку методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури з іншими науками, основні	вільно використовує набуті теоретичні знання на практичних заняттях, показує вправне володіння основами викладання іноземної мови та зарубіжної літератури у школі; оперує традиційними та сучасними методами й прийомами викладання іноземної мови та літератури; планує роботу вчителя, навчання мови та літератури як системи та формування в учнів умінь у всіх видах комунікативної діяльності,

	завдання шкільних уроків з іноземної мови та зарубіжної літератури	використовуючи при цьому сучасні засоби та форми організації навчально-виховного процесу, інформаційно-комунікативні технології.
Добре	досить повно володіє знаннями про психологічні засади, інноваційні технології та сучасні методи викладання іноземної мови та зарубіжної літератури в середній школі, проте не вистачає достатньої глибини та аргументації; самостійно аналізує, узагальнює і систематизує отримані знання, але допускає при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки	має стійкі навички основ викладання іноземної мови та зарубіжної літератури у школі; оперує традиційними та сучасними методами й прийомами викладання іноземної мови та літератури; але в основному застосовує стандартні методи і прийоми; не завжди використовує сучасні засоби та форми організації навчально-виховного процесу, інформаційно-комунікативні технології; більшість тестових завдань виконує правильно
Задовільно	знаннями про інноваційні технології та сучасні методи викладання іноземної мови та зарубіжної літератури в середній школі володіє на репродуктивному рівні або відтворює певну частину даного матеріалу з елементами логічних зв'язків; визначає специфіку викладання зарубіжної літератури, виявляє зв'язок методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури з іншими науками, називає основні завдання шкільних уроків з іноземної мови та зарубіжної літератури, але має значні ускладнення під час виділення суттєвих ознак даного матеріалу, виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків	під час використання традиційними та сучасними методами й прийомами викладання іноземної мови та літератури має ускладнення; у процесі планування роботи вчителя проявляє елементарні, нестійкі навички; правильно виконує половину контрольних тестових завдань; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків виявляє непослідовність
Незадовільно з можливістю повторного складання	матеріалом з інноваційних технологій та сучасних методів викладання володіє поверхово; основні завдання	теоретичний матеріал відтворює погано, недостатньо розкриває сутність методів й прийомів

	шкільних уроків з іноземної мови та зарубіжної літератури розкриває безсистемно; не може обґрунтувати та арґументовано пояснити специфіку викладання зарубіжної літератури; допускає суттєві помилки під час відповіді.	викладання; уміння та навички використання методів викладання відсутні, тому роботу планує фрагментарно, без узагальнень та висновків, допускає при цьому суттєві неточності; окремі тестові завдання виконує за допомогою викладача
Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не володіє матеріалом з методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури в середній школі	виконує лише елементи поставлених завдань, потребує постійної допомоги викладача

11. Питання для підсумкового контролю

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»

1. Wodurch sind Inhalt und Verfahren in erster Linie bedingt?
2. Die Hauptursache dessen, dass der FU (Fremdsprachenunterricht) vor der Reform nicht zur Entwicklung des Sprachkönnens beitragen konnte.
3. Das globale Endziel des Fus.
4. Fertigkeiten, die sich auf rezeptive Formen beziehen
5. Teilkompetenzen der kommunikativen Kompetenz, die für die Gesprochene-Sprache-Kommunikation unentberlich sind.
6. Die höchste Stufe des Sprechens.
7. Rezeptive und produktive Fertigkeiten.
8. Vorteile der Worterschließens durch Übersetungen.
9. Kommunikativ gestaltete Übungen.
10. Spezifik des Lehrfachs „Fremdsprachenunterricht".
11. Gesprochen- und geschrieben-sprachliche Kommunikationsformen.
12. Interkultirelle Kommunikation.
13. Aufgaben, die zu stark gestreurten Übungen zur Sprachform gehören.
14. Das methodische System des heutigen Fus.
15. Referenzniveaus des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.
16. Niveaubeschreibungen.
17. Das Niveau der kommunikativen Kompetenz.
18. Produktive Kommunikationsarten.
19. Produktiv-rezeptive Kommunikationsarten.
20. Merkmale des traditionellen Fus.
21. Psychologisch günstige Atmosphäre im FU.
22. Das heutige didaktisch-methodische Konzept.
23. Interkulturelle Dimension im kommunikativen Ansatz.
24. Lernerfolg im FU.
25. Alternative Methoden.
26. Entwicklung der kommunikativen und interkultirellen Didaktik.
27. Prinzipien des Fus.
28. Berufsbezogene Kompetenzen des FUs.

29. Geschichte der Methoden des FUs.
30. Vermittelnde Methode.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»

1. Основні завдання предмета «зарубіжна література».
2. Методологічні основи методики викладання зарубіжної літератури.
3. Формування методики викладання зарубіжної літератури як науки: об′єкт і предмет дослідження.
4. Зв’язок методики викладання зарубіжної літератури з іншими науками.
5. Специфіка викладання уроків зарубіжної літератури.
6. Професійні вимоги до вчителя зарубіжної літератури.
7. Програма як державний документ.
8. Підготовка Програм для викладання зарубіжної літератури. Апробація.
9. Структура Програми з зарубіжної літератури.
10. Планування та організація праці вчителя зарубіжної літератури.
11. Основні типи уроків.
12. Вимоги до сучасного уроку зар. літ-ри.
13. Методи навчання на уроках зарубіжної літератури.
14. Вивчення літератури в профільних гуманітарних класах.
15. Новаторські форми занять − нетрадиційні уроки.
16. Критерії оцінювання і система обліку знань, умінь і навичок учнів на уроках зарубіжної літератури.
17. Особливості підсумкових уроків.
18. Міжпредметні зв′язки на уроках зарубіжної літератури.
19. Інтегровані уроки.
20. Вивчення біографії письменника.
21. Творчі роботи на уроках зарубіжної літератури.
22. Аналіз художнього твору з точки зору його родової та жанрової природи: основні теоретичні засади.
23. Вивчення епічного твору світової літератури.
24. Вивчення ліричного твору світової літератури.
25. Вивчення драматичного твору світової літератури.
26. Аналіз художнього твору з урахуванням вікових особливостей учнів.
27. Пропедевтичний та систематичний етапи у вивченні зарубіжної літератури.
28. Компаративне вивчення шкільного курсу літератури.
29. Типи аналізу художнього твору.
30. Підготовча робота до сприйняття художнього твору на уроках зарубіжної літератури.

Приклад екзаменаційного білету:

1. Nennen Sie alle Teilkompetenzen der kommunikativen Kompetenz, die für die Gesprochene-Sprache-Kommunikation unentberlich sind.
2. Berichten Sie über Gesprochen- und geschrieben-sprachliche Kommunikationsformen.

3. Міжпредметні зв′язки на уроках зарубіжної літератури.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»

У ході поточного контролю здобувач вищої освіти може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля «Методика викладання іноземної мови». Відповідь під час іспиту теж оцінюється за 100-бальною шкалою.

Поточний контроль								Підсумковий контроль (іспит)	Загальна оцінка
Змістовий модуль №1									
Т1	Т2	Т3	Т4	Т5	Т6	Т7	Т8	**100**	**100**
100	100	100	100	100	100	100	100		

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»

У ході поточного контролю здобувач вищої освіти може отримати максимальну оцінку (100 балів) за два практичних заняття змістового модуля «Методика викладання зарубіжної літератури» та за складання поурочного плану. Відповідь під час іспиту теж оцінюється за 100-бальною шкалою.

Загальна оцінка є середнім арифметичним суми балів за поточний контроль двох змістових модулів та підсумковий контроль.

Для очного:

Поточний контроль			Підсумковий контроль (іспит)	Загальна оцінка
П1	П2	Самостійна робота (складання поурочного плану)		
100	100	100	100	100

Для заочного:

Поточний контроль		Підсумковий контроль (іспит)	Загальна оцінка
Т1	Самостійна робота		
100	100	100	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	**A**	відмінно	зараховано
85-89	**B**	добре	
75-84	**C**		
70-74	**D**	задовільно	
60-69	**E**		
35-59	**FX**	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	**F**	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

13.Навчально-методичне забезпечення

1. Абабіна Н. В. Методичні рекомендації до вивчення курсу «Методика викладання зарубіжної літератури в школі» для студентів IV курсу денної та V курсу заочної форми навчання факультету романо-германської філології. Одеса : Астропринт, 2011. 36 с.
2. Вербицька Т. Д., Васильченко О. Г. Methodische Ansätze im heutigen Fremdsprachenunterricht. Методичні рекомендації з теоретичного курсу «Методика викладання іноземної мови» для студентів 3-го та 4-го курсів відділення німецької філології. Одесса: Фенікс, 2015. 52 с.
3. Вербицька Т. Д., Васильченко О. Г. Grundlegende Kategorien der Linguodidaktik. Методичні рекомендації до теоретичного курсу «Методика викладання іноземної мови» для здобувачів ступеня вищої

освіти рівня «Бакалавр» спеціальності 035 – Філологія (Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька). Видання друге, розширене та доповнене. Одесса: Фенікс, 2020. 67 с.
4. Робоча програма навчальної дисципліни «Методика викладання іноземної мови та зарубіжної літератури». Одеса, 2023. 20 с.
5. Силабус навчальної дисципліни «Методика викладання іноземної мови та зарубіжної літератури».

14. Рекомендована література

Основна

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»

1. Панова Л. С., Андрійко І. Ф., та ін. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх начальних закладах: підручник. – Київ: ВЦ «Академія», 2010. – 328 с.
2. Hoffman S. Bewusstheit und ihre Ermittlung in der Unterrichtskommunikation – Bestandanalyse und Perspektiven. Deutsch als Fremdsprache. Zeitschrift zur Theorie und Praxis des Faches DaF. Müchen/Berlin: Herder – Institut Leipzig, ESV, 2017. Heft 2. S. 67 – 74.
3. Krüger A. Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht. Studia Linguistica Germanica, Berlin: Langenschedt Verlag, 2013.
4. Schmidlin R. Die Vielfalt des Deutschen: Standard und Variation. Gebrauch, Einschätzung und Kodifizierung einer plurizentrischen Sprache. Studia Linguistica Germanica, Berlin/New York: Langenschedt Verlag, 2011.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»

1. Актуальні питання методики викладання літератури: навчально-методичний посібник. Кривий Ріг, 2017. 65с.
2. Мацевко-Бекерська Л. Методика викладання світової літератури: навчальнометодичний посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 320 с.
3. Мірошниченко Л. Ф. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах: підручник. К. : Слово, 2010. 432 с.
4. Орлова О. В. Методика навчання зарубіжної літератури : навч.-метод. посіб. для підготовки здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» філологічних спеціальностей педагогічних закладів освіти. Полтава : ПНПУ, 2021. 109 с.

Додаткова

Змістовий модуль 1. «Методика викладання іноземної мови»

1. Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Одеса: ОНУ імені Мечникова, 2023. 30 с.
2. Hirschfeld U. (2014). Aussprachevielfalt im Deutschen. Germanistik in der Ukraine. Kyjiw. Jahresheft 9. S. 119 – 132.
3. Bies A. (2020). WG-Castings im DaF-Unterricht. Deutsch als Fremdsprache. Zeitschrift zur Theorie und Praxis des Faches DaF. Müchen/Berlin: Herder – Institut Leipzig, ESV.. Heft 2. S. 88 – 101.
4. Niebisch D. Intergration der Ausspracheschulung in den DaF/DaZ-Unterricht. Babylonia, 2011. Heft 2. S. 53 – 57.

Змістовий модуль 2. «Методика викладання зарубіжної літератури»

1. Богосвятська А. І. Професійний статус учителя світової літератури. *Зарубіжна література в школах України*. 2014. № 12. С. 26-30.
2. Богосвятська А. І. Сучасні форми і методи навчання в системі формування духовно-моральної культури учнів. *Зарубіжна література в школах України*. 2014. №11. С. 21-25.
3. Життя не стоїть на місці (Про оновлення навчальної програми із зарубіжної літератури для 5-9 класів): інтерв'ю з О. Ніколенко та Л. Юлдашевою. Зарубіжна література в школах України. 2017. № 6. С. 5-7.
4. Жосан О. Е. Шкільний підручник: яким йому бути? *Управління школою*. 2012. № 13-15. С. 14.
5. Ісаєва О. Підручник для представника цифрової епохи в запитаннях і відповідях (про деякі особливості нового підручника «Зарубіжна література», 10 клас). Київ: УОВЦ Оріон, 2018. 230 с.
6. Ковбасенко Ю. Селекція літературних творів для шкільних програм як методична проблема. *Всесвітня література в сучасній школі*. 2016. №6. С. 3–5
7. Костюк Ж. Критичне мислення на уроках світової літератури як засіб формування в учнів гуманістичного світогляду. *Всесвітня література в сучасній школі*. 2014. №9. С.38-41.
8. Куцевол О. М. Професійно-методична підготовка майбутніх учителів літератури до формування духовного потенціалу особистості третього тисячоліття. URL: http://www.philology.kiev.ua/library/zagal/Literaturoznavchi_studii_2010_26/320_325.p
9. Ніколенко О. Про програми, підручники й нові книжки. *Всесвітня література в школах України.* 2018. № 7-8. С. 2-5
10. Ніколенко О. Компетентності – сходинки до сучасного світу. *Всесвітня література в школах України.* 2018. №1. С. 2-4.
11. Шалагінов Б. Б. Літературна компаративістика в школі. Можливості й труднощі. *Всесвітня література в середніх навчальних закладах України*. 2011. № 6. С. 2-5.

16. Електронні інформаційні ресурси

1. Наукова бібліотека ОНУ:

● загальний електронний каталог НБ ОНУ: http://lib.onu.edu.ua/elektronnyj-katalog/

● електронна бібліотека підручників: http://lib.onu.edu.ua/elektronnaya-biblioteka-uchebnikov/

● навчальні та методичні матеріали: http://lib.onu.edu.ua/rgf/

2. Електронна бібліотека «УКРАЇНІКА» http://irbis-nbuv.gov.ua

● Методика викладання іноземних мов: http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe